



**RÅDET FOR  
DEN EUROPÆISKE UNION**



13587/11

(OR. en)

PRESSE 285  
PR CO 51

## **PRESSEMEDDELELSE**

3109. samling i Rådet

### **Almindelige anliggender**

Bruxelles, den 12. september 2011

Formand

**Mikołaj Dowgielewicz**  
Polens statssekretær for Europaspørgsmål

# **P R E S S E**

---

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 281 6083 / 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026  
[press.office@consilium.europa.eu](mailto:press.office@consilium.europa.eu) <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

13587/11

1  
**DA**

## De vigtigste resultater af Rådets samling

Rådet havde en første udveksling af synspunkter om den **flerårige finansielle ramme (2014-2020)**.

Rådet vedtog en forordning om oprettelse af et **europæisk agentur** for den operationelle forvaltning af store it-systemer som f.eks. anden generation af Schengeninformationssystemet (SIS II), visuminformationssystemet og Eurodac, den europæiske database til identifikation af asylansøgere og illegale indvandrere. Agenturet er planlagt til at starte fra sommeren 2012 og får hjemsted i Tallin, idet opgaver vedrørende udvikling og operationel forvaltning dog skal løses i Strasbourg. Der placeres et backupcenter i Sankt Johann im Pongau (Østrig).

Rådet vedtog et direktiv om revision af det såkaldte **eurovignetdirektiv** fra 1999 om vejafgifter for tunge godskøretøjer med sigte på at nedbringe forureningen og få trafikken til at flyde mere glat.

Det vedtog en afgørelse om bemyndigelse af Kommissionen til at forhandle en aftale med Aserbajdsjan og Turkmenistan om en retlig ramme for et **transkaspisk rørledningssystem**.

Rådet vedtog også sin førstebehandlingsholdning til et udkast til direktiv med sigte på at give medlemsstaterne mulighed for at fritage **meget små virksomheder** for kravene til regnskabsaflæggelse.

Rådet godkendte et ekstrabeløb på 60 mio. EUR til humanitær bistand og fødevarebistand på **Afrikas Horn** og 40 mio. EUR til **Sudan og Sydsudan**.

**INDHOLD<sup>1</sup>**

<b>DELTAGERE .....</b>	<b>5</b>
------------------------	----------

**PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT**

DEN FLERÅRIGE FINANSIELLE RAMME.....	7
--------------------------------------	---

FORBEREDELSE AF DET EUROPÆISKE RÅDS MØDE I OKTOBER .....	8
--	---

**ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT***UDVIDELSEN*

– Midlertidige ordninger - Kroatien .....	9
---	---

*FÆLLES SIKKERHEDS- OG FORSVARSPOLITIK*

– Den Demokratiske Republik Congo - Reform af sikkerhedssektoren - Politimission.....	9
---	---

– EU's observatørmmission i Georgien .....	10
--	----

*RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER*

– EU-agentur for store it-systemer .....	10
--	----

– Terrorbekæmpelse .....	10
--------------------------	----

– Elektronisk udveksling af oplysninger med Rumænien .....	11
--	----

*ALMINDELIGE ANLIGGENDER*

– Mekanismen for samarbejde og kontrol med Bulgarien og Rumænien.....	11
---	----

*BUDGETTER*

– Humanitær bistand til Afrikas Horn, Sudan og Sydsudan.....	12
--	----

– Supplerende midler til EU-foranstaltninger på migrationsområdet.....	12
--	----

– Tjenesten for EU's Optræden Udadtil - Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse .....	13
---	----

- <sup>1</sup>
- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførelsestegn.
  - Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://www.consilium.europa.eu>.
  - Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

*ØKONOMISKE OG FINANSIELLE ANLIGGENDER*

- Eksterne revisorer for Østrigs centralbank ..... 13

*HANDELSPOLITIK*

- Forhandlinger om investeringer: Canada - Indien - Singapore..... 13
- Den Internationale Gummistudiegruppe..... 14
- Antidumping - Keramiske fliser - Kina..... 14

*ENERGI*

- Transkaspisk rørledningssystem..... 14

*TRANSPORT*

- "Eurovignet"\* ..... 15

*INTELLEKTUEL EJENDOMSRET*

- Beskyttelse af musikindspilninger..... 15

*SELSKABSRET*

- Regnskabsregler for mikrovirksomheder ..... 16

*BESKÆFTIGELSE*

- Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen - Nederlandene..... 17

*LANDBRUG*

- Forebyggende foranstaltninger i forbindelse med zoonotisk sygdom - Forlængelse af perioden, hvor der kan gøres indsigelse..... 17

*AFGØRELSER TRUFFET VED SKRIFTLIG PROCEDURE*

- Antidumping- og udligningsforanstaltninger ..... 18
- Aktindsigt - EU's arkiver ..... 19

*AFGØRELSER TRUFFET AF REPRÆSENTANTERNE FOR MEDLEMSSTATERNE*

- Udnævnelse af dommere ved Domstolen og ved Retten..... 20

**DELTAGERE****Belgien:**

Steven VANACKERE

Vicepremierminister samt udenrigsminister og minister for institutionelle reformer

**Bulgarien:**

Nikolay MLADENOV

Udenrigsminister

**Den Tjekkiske Republik:**

Karel SCHWARZENBERG

Vicepremierminister og udenrigsminister

**Danmark:**

Lene ESPERSEN

Udenrigsminister

**Tyskland:**

Werner HOYER

Viceminister, Udenrigsministeriet

**Estland:**

Urmas PAET

Udenrigsminister

**Irland:**

Eamonn GILMORE

Lucinda CREIGHTON

Vicepremierminister (Tánaiste) og udenrigsminister  
Viceminister med særligt ansvar for Europaspørgsmål**Grækenland:**

Mariliza XENOGIANNAKOPOULOU

Viceudenrigsminister

**Spanien:**

Diego LÓPEZ GARRIDO

Statssekretær for Den Europæiske Union

**Frankrig:**

Jean LEONETTI

Europaminister

**Italien:**

Alfredo MANTICA

Statssekretær for udenrigsspørgsmål

**Cypern:**

Erato KOZAKOU-MARKOULLIS

Udenrigsminister

**Letland:**

Girts Valdis KRISTOVSKIS

Udenrigsminister

**Litauen:**

Egidijus MEILUNAS

Viceudenrigsminister

**Luxembourg:**

Jean ASSELBORN

Vicepremierminister og udenrigsminister

**Ungarn:**

János MARTONYI

Enikő GYÖRI

Udenrigsminister  
Viceminister med særligt ansvar for Europaspørgsmål**Malta:**

Tonio BORG

Vicepremierminister og udenrigsminister

**Nederlandene:**

Ben KNAPEN

Europaminister og minister for internationalt samarbejde

**Østrig:**

Michael SPINDELEGGER

Vicekansler og forbundsminister for europæiske og internationale spørgsmål

**Polen:**

Mikołaj DOWGIELEWICZ

Statssekretær for Europaspørgsmål

**Portugal:**

Miguel MORAIS LEITÃO

Statssekretær for Europaspørgsmål

**Rumænien:**

Anton NICULESCU

Statssekretær for institutionel udvikling og forbindelserne med parlamentet, Udenrigsministeriet

**Slovenien:**

Mitja GASPARI

Minister med ansvar for vækst og Europaspørgsmål

**Slovakiet:**

Milan JEZOVIČA

Statssekretær, Udenrigsministeriet

**Finland:**

Alexander STUBB

Europaminister og minister for udenrigshandel,

**Sverige:**

Birgitta OHLSSON

Europaminister

**Det Forenede Kongerige:**

David LIDINGTON

Viceminister for udenrigs- og Commonwealthspørgsmål

---

**Kommissionen**

Maroš ŠEFCOVIČ

Janusz LEWANDOWSKI

Næstformand

Medlem

## PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

### DEN FLERÅRIGE FINANSIELLE RAMME

Formandskabet orienterede på grundlag af en note ([13127/11](#)) Rådet om fremskridtene i de tekniske drøftelser om varigheden af og strukturen og fleksibiliteten i EU's næste flerårige finansielle ramme (FFR).

Ministrene havde en udveksling af synspunkter under frokosten.

Alle delegationerne tilsluttede sig den foreslåede varighed på syv år (2014-2020), der efter deres mening rammer en fin balance mellem stabilitet og forudsigelighed i EU's udgifter.

Ministrene var også generelt tilfredse med den foreslåede struktur i den næste FFR. Der blev dog udtrykt tvivl med hensyn til den foreslåede sammenlægning af de nuværende underudgiftsområder 1a og 1b til ét udgiftsområde 1 ("intelligent og inklusiv vækst") og den deraf følgende oprettelse under det nye udgiftsområde 1 af et underloft for økonomisk, social og territorial samhørighed. Nogle ministre mente, at der bør bevares et separat underudgiftsområde til samhørighedspolitikken, mens andre ønskede garantier for, at samhørighedsudgifterne ikke bliver undermineret af den foreslåede struktur; atter andre nærede bekymring over forbindelsen mellem samhørighedsudgifter og den foreslåede facilitet for netforbindelser i Europa.

Visse ministre satte spørgsmålstejn ved Kommissionens forslag om at skabe yderligere instrumenter uden for den finansielle ramme (som f.eks. en ny reservefond til kriser i landbrugssektoren eller en fond til ITER, den internationale termionukleare forsøgsreaktor) ud over de allerede eksisterende instrumenter (Den Europæiske Udviklingsfond, Solidaritetsfonden, fleksibilitetsinstrumentet, nødhjælpsreserven og Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen). Andre ministre mente, at hvert spørgsmål skulle drøftes særskilt.

Med hensyn til fleksibiliteten gav ministrene generelt udtryk for tilfredshed med Kommissionens forslag, der balancerer mellem behovet for budgetdisciplin på den ene side og behovet for at tilvejebringe tilstrækkelige midler til at tage nye udfordringer op på den anden. Ministrene var enige i behovet for passende fleksibilitet i FFR. Det må imidlertid ikke blot føre til overforbrug, da budgetdisciplin er en absolut nødvendighed.

Formandskabet agter at fortsætte drøftelserne indtil årets udgang for at få en bedre forståelse for forslagene og medlemsstaternes holdninger og således give det efterfølgende formandskab mulighed for at tage sig af forhandlingerne om en vellykket og rettidig indgåelse af den nye ramme.

## **FORBEREDELSE AF DET EUROPÆISKE RÅDS MØDE I OKTOBER**

Rådet drøftede et forslag til kommenteret dagsorden for Det Europæiske Råds møde, der finder sted den 17.–18. oktober ([13078/11](#)).

Det Europæiske Råd forventes at fokusere på

- *Økonomisk politik*: De eksterne aspekter af EU's økonomiske politik med henblik på at øge konkurrenceevne og vækst.
- *G20*: EU's holdning til G20-topmødet, der finder sted den 3.–4. november 2011 i Cannes.
- *Klimaændringer*: EU's holdning på FN's konference om klimaændringer, der afholdes fra den 28. november til den 9. december 2011 i Durban.

Rådet vil holde en yderligere drøftelse på sin samling den 13. oktober på grundlag af udkastet til Det Europæiske Råds konklusioner.



**ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT****UDVIDELSEN****Midlertidige ordninger - Kroatien**

Rådet godkendte interne ordninger til at supplere de ordninger, der er aftalt med Kroatien for overgangsperioden mellem afslutningen af forhandlingerne om dets tiltrædelse af EU og tiltrædelsestraktatens ikrafttræden.

De interne ordninger følger dem, der blev brugt i forbindelse med EU's tidligere udvidelse. De definerer navnlig, hvordan en informations- og konsultationsprocedure, der er aftalt med Kroatien, og Kroatiens observatørstatus i tiden op til tiltrædelsen gennemføres i praksis.

**FÆLLES SIKKERHEDS- OG FORSVARSPOLITIK****Den Demokratiske Republik Congo - Reform af sikkerhedssektoren - Politimission**

Rådet ændrede afgørelse 2010/565/FUSP om Den Europæiske Unions rådgivnings- og bistandsmission vedrørende reform af sikkerhedssektoren i Den Demokratiske Republik Congo (EUSEC RD Congo) og fastsatte det finansielle referencebeløb for perioden fra den 1. oktober 2011 til den 30. september 2012 til 13,6 mio. EUR.

Missionen yder rådgivning og bistand til de congolesiske myndigheder, samtidig med at den fremmer politikker, der er i overensstemmelse med menneskerettighederne og den humanitære folkeret, de demokratiske normer, åbenhed og retsstaten.

Rådet forlængede også EU-politimissionen i Den Demokratiske Republik Congo indtil den 30. september 2012 og fastsatte det finansielle referencebeløb til dækning af missionen til 7,15 mio. EUR.

EU-politimissionen vil fortsat bistå de congolesiske myndigheder med reformen af Congos nationale politi. Rådet ændrede beskrivelsen af arbejdsopgaverne, således at missionen kan bidrage til de lokale og internationale bestræbelser på at styrke Congos nationale politis kapacitet, herunder i tiden op til de kommende valg.

## **EU's observatørmission i Georgien**

Rådet forlængede EU's observatørmission i Georgien med et år, dvs. indtil den 14. september 2012. Missionens mål er fortsat at bidrage til stabilitet i hele Georgien og den omgivende region. Missionens budget for det ekstra år blev fastsat til 23,9 mio. EUR.

## **RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER**

### **EU-agentur for store it-systemer**

Rådet vedtog på grundlag af en tekst, der var opnået enighed om med Europa-Parlamentet, en forordning om oprettelse af et europæisk agentur for den operationelle forvaltning af store EU-informationsteknologisystemer ([10827/1/11](#)).

De it-systemer, der skal forvaltes af det nye agentur, omfatter anden generation af Schengeninformationssystemet (SIS II), visuminformationssystemet og Eurodac, den europæiske database til identifikation af asylansøgere og illegale indvandrere.

Agenturet skal efter planen starte sit arbejde i sommeren 2012. Det får hjemsted i Tallin, Estland, mens opgaver vedrørende udvikling og operationel forvaltning løses i Strasbourg, Frankrig. Der placeres et backupcenter i Sankt Johann im Pongau, Østrig.

Yderligere oplysninger findes i pressemeddelelse [13921/11](#).

### **Terrorbekæmpelse**

Rådet vedtog konklusioner om terrorbekæmpelse i anledning af tiårsdagen for den 11. september.

Konklusionerne bekræfter på ny Rådets tilsagn om at gennemføre EU's terrorbekæmpelsesstrategi<sup>1</sup> og handlingsplan om terrorbekæmpelse<sup>2</sup>. De understreger, at det er vigtigt fortsat at sætte ind mod enhver form for ekstremisme og radikalisering. Konklusionerne findes i:

[http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms\\_data/docs/pressdata/en/jha/124566.pdf](http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_data/docs/pressdata/en/jha/124566.pdf)

---

<sup>1</sup> [14469/4/05](#)

<sup>2</sup> [15893/10](#)

## **Elektronisk udveksling af oplysninger med Rumænien**

Rådet vedtog en afgørelse om indledningen af Rumæniens elektroniske udveksling af oplysninger fra køretøjsregistre ([12647/11](#)).

Den evalueringsprocedure, der kræves i henhold til afgørelse 2008/616/RIA<sup>1</sup>, konkluderede, at Rumænien fuldt ud har gennemført de generelle bestemmelser om databeskyttelse, og at det derfor kan modtage og levere personoplysninger fra datoen for afgørelsens ikrafttræden.

## **ALMINDELIGE ANLIGGENDER**

### **Mekanismen for samarbejde og kontrol med Bulgarien og Rumænien**

Rådet vedtog konklusioner om mekanismen for samarbejde og kontrol med Bulgarien og Rumænien på grundlag af to midlertidige situationsrapporter fra Kommissionen.

Mekanismen<sup>2</sup> blev oprettet, da de to lande tiltrådte EU, for at bistå dem med at oprette upartiske, uafhængige og velfungerende retssystemer og administrative systemer. Kommissionen agter i sommeren 2012 at forelægge en generel vurdering af de fremskridt, Bulgarien og Rumænien siden 1. januar 2007 har gjort inden for rammerne af mekanismen for samarbejde og kontrol.

Konklusionerne findes i:

[http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms\\_data/docs/pressdata/en/jha/124564.pdf](http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_data/docs/pressdata/en/jha/124564.pdf)

---

<sup>1</sup> [EUT L 210 af 6.8.2008](#)

<sup>2</sup> Kommissionens beslutning 2006/929/EF af 13. december 2006 om oprettelse af en mekanisme for samarbejde og kontrol vedrørende Bulgariens fremskridt med opfyldelsen af specifikke benchmarks på områderne retsreform og bekæmpelse af korrupsion og organiseret kriminalitet ([OJ L 354, 14.12.2006, p. 58](#)).

**BUDGETTER****Humanitær bistand til Afrikas Horn, Sudan og Sydsudan**

Rådet godkendte et ekstrabeløb på 60 mio. EUR til humanitær bistand og fødevarebistand på Afrikas Horn og 40 mio. EUR til Sudan og Sydsudan.

Til Afrikas Horn (de berørte lande er Djibouti, Eritrea, Etiopien, Kenya, Somalia og Uganda) vil der blive ydet 30 mio. EUR til henholdsvis humanitær bistand og fødevarebistand, mens der til Sudan og Sydsudan tildeles 25 mio. EUR til humanitær bistand og 15 mio. EUR til fødevarebistand.

Disse midler kommer oven i de 64 mio. EU, der allerede er bevilget fra EU's budget som humanitær bistand til Afrikas Horn, og 27,8 mio. EUR fra resterende midler under Den Europæiske Udviklingsfond. Til Sudan og Sydsudan er der indtil nu givet 100 mio. EUR i humanitær bistand.

**Supplerende midler til EU-foranstaltninger på migrationsområdet**

Rådet vedtog sin holdning til forslaget til ændringsbudget nr. 4 for 2011<sup>1</sup> og godkendte mobiliseringen af yderligere 52,2 mio. EU i FB og 43,9 mio. EUR i BB til forvaltning af migrationsstrømme og støttede de medlemsstater, der er berørt af det stærke migrationspres som følge af den seneste udvikling i det sydlige Middelhavsområde.

22,2 mio. EUR i FB og 19,9 mio. i BB vil blive brugt til at styrke EU's Fond for De Ydre Grænser, Den Europæiske Tilbagesendelsesfond og Den Europæiske Flygtningefond til finansiering af tværnationale foranstaltninger i krisesituationer.

30 mio. EUR i FB og 24 mio. EUR i BB vil blive tildelt til Frontex, EU's grænsesikkerhedsagentur, for at styrke dets farvandsovervågningskapacitet. FB vil blive dækket af en omlægning af 11,1 mio. EUR og ved at trække 41,1 mio. EUR fra margenen under budgettets underudgiftsområde 3a (frihed, sikkerhed og retfærdighed), der i øjeblikket er på 67 mio. EUR.

---

<sup>1</sup> Den østrigske og den nederlandske delegation stemte imod, og den tyske og den svenske delegation undlod at stemme.

Med vedtagelsen af sin holdning til forslaget til ændringsbudget nr. 4 for 2011 godkendte Rådet også en nedsættelse af betalingerne til energiprojekter under den europæiske økonomiske genopretningsplan med 352 mio. EUR efter forsinkelser i betalingsplaner og revisionen af overslagene over de traditionelle egne indtægter samt moms- og BNI-grundlagene.

### **Tjenesten for EU's Optræden Udadtil - Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse**

Rådet vedtog sin holdning til forslaget til ændringsbudget nr. 5 for 2011 og godkendte ændringer til stillingsfortegnelserne for Tjenesten for EU's Optræden Udadtil og Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse. Disse ændringer fører ikke til nogen anmodninger om yderligere budgetmidler for 2011.

## **ØKONOMISKE OG FINANSIELLE ANLIGGENDER**

### **Eksterne revisorer for Østrigs centralbank**

Rådet vedtog en afgørelse om godkendelse af udnævnelsen af TPA Horwath Wirtschaftsprüfung GmbH og Ernst & Young Wirtschaftsprüfungsgesellschaft m.b.H. til eksterne revisorer for Oesterreichische Nationalbank for 2011 med mulighed for forlængelse årligt, dog ikke længere end i alt fem år.

## **HANDELSPOLITIK**

### **Forhandlinger om investeringer: Canada - Indien - Singapore**

Rådet bemyndigede Kommissionen til på EU's vegne at indlede forhandlinger om investeringer med Canada, Indien og Singapore inden for rammerne af de igangværende bilaterale forhandlinger med disse lande om handelsliberaliseringer.

## **Den Internationale Gummistudiegruppe**

Rådet gav tilladelse til undertegnelse på Den Europæiske Unions vegne og midlertidig anvendelse af den ændrede statut og forretningsorden for Den Internationale Gummistudiegruppe.

IRSG er en mellemstatslig organisation, hvor der foregår drøftelser af spørgsmål vedrørende udbuddet af og efterspørgslen efter naturgummi og syntetisk gummi.

## **Antidumping - Keramiske fliser - Kina**

Rådet vedtog en forordning om indførelse af en endelig antidumpingtold og endelig opkrævning af den midlertidige told på importen af keramiske fliser med oprindelse i Kina ([13470/11](#)).

## **ENERGI**

### **Transkaspisk rørledningssystem**

Rådet vedtog en afgørelse om bemyndigelse af Kommissionen til at forhandle en aftale med Aserbajdsjan og Turkmenistan om en retlig ramme for et transkaspisk rørledningssystem (naturgas).

Fastlæggelsen af en retlig ramme er led i tilbagemeldingen på en opfordring fra Det Europæiske Råd i februar i år om udvikling af strategiske korridorer til transport af store mængder gas til det europæiske marked.

**TRANSPORT****"Eurovignet"\***

Rådet vedtog<sup>1</sup> på grundlag af en tekst, der var opnået enighed om med Europa-Parlamentet under andenbehandlingen, et direktiv om revision af det såkaldte eurovignetdirektiv fra 1999 om vejafgifter for tunge godskøretøjer ([24/11](#) + [13134/11 ADD 1](#)).

Direktivet tager sigte på at reducere luftforureningen fra vejgodstransport og gøre trafikken mere flydende ved at opkræve afgifter, der indregner omkostningerne ved luft- og støjforurening fra trafikken (såkaldte eksterne omkostninger) og medvirker til at reducere overbelastning af vejene. Med henblik herpå kan medlemsstaterne anvende en "afgift for eksterne omkostninger" på lastbiler, der supplerer de eksisterende infrastrukturomkostninger; de kan også variere infrastrukturafgiften for at tage hensyn til trafikbelastningen.

Afgiftsniveauet vil variere alt efter køretøjsemissioner, den tilbagelagte afstand, stedet og tidspunktet på døgnet. Sådanne differentierede afgifter skal tilskynde til et skift til transportmønstre, der i højere grad tager hensyn til miljøet.

Yderligere oplysninger findes i pressemeddelelse [13915/11](#).

**INTELLEKTUEL EJENDOMSRET****Beskyttelse af musikindspilninger**

Rådet vedtog et direktiv<sup>2</sup>, der forlænger beskyttelsesperioden fra 50 til 70 år for kunstneres og fonogramfremstilleres rettigheder til musikindspilninger (16/11 + 10568/11 ADD 1).

Yderligere oplysninger findes i pressemeddelelse [13972/11](#).

---

<sup>1</sup> Den spanske og den italienske delegation stemte imod, og den irske, nederlandske og portugisiske delegation undlod at stemme.

<sup>2</sup> Den belgiske, tjekkiske, luxembourgske, nederlandske, rumænske, slovakiske, slovenske og svenske delegation stemte imod, og den østrigske og den estiske delegation undlod at stemme.

**SELSKABSRET****Regnskabsregler for mikrovirksomheder**

Rådet vedtog i overensstemmelse med en politisk enighed, der blev opnået den 30. maj, sin førstebehandlingsholdning<sup>1</sup> til et udkast til direktiv med sigte på at give medlemsstaterne mulighed for at fritage meget små virksomheder (også kendt som "mikroenheder") for kravene til regnskabsaflæggelse ([10765/11](#) og [10765/11 ADD1](#)).

Rådets holdning vil nu blive fremsendt til Europa-Parlamentet med henblik på andenbehandling.

Direktivudkastets generelle mål er at mindske de administrative byrder for meget små virksomheder. Blandt de vigtigste træk kan nævnes:

- *Definition af mikroenheder, som bliver omfattet af en lempet regnskabsordning.*

For at kunne betegnes som "mikroenhed" må et selskab ifølge direktivudkastet ikke overskride de numeriske grænser for to af følgende tre kriterier i sin balance: en balancesum på 250 000 EUR, en nettoomsætning på 500 000 EUR og et gennemsnitligt antal ansatte på 10 i løbet af det pågældende regnskabsår.

- *Fritagelse for offentliggørelse af årsregnskabet.*

Direktivudkastet vil give medlemsstaterne mulighed for at fritage mikroenheder for offentliggørelse af årsregnskabet i overensstemmelse med direktiv 78/660/EØF. Denne valgfrie fritagelse vil være forenelig med nationale krav om bogføring, der viser selskabets forretningstransaktioner og finansielle situation.

---

<sup>1</sup> Den tyske ([13133/11 ADD1](#)) og den portugisiske delegation undlod at stemme.



**BESKÆFTIGELSE****Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen - Nederlandene**

Rådet vedtog fire afgørelser om anvendelse af et samlet beløb på 5,88 mio. EUR fra Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen til støtte for arbejdstagere, der er blevet afskediget i sektoren for trykning og reproduktion i forskellige regioner i Nederlandene.

Støtten kommer som reaktion på et fald i efterspørgslen på trykt mediemateriale som følge af den globale økonomiske krise. 2,65 mio. EUR skal anvendes til afskedigede arbejdstagere i Sydholland og Utrecht, 1,85 mio. EUR til Nordholland og Flevoland og 0,7 mio. EUR til afskedigede arbejdstagere i Overijssel og i Nordbrabant.

**LANDBRUG****Forebyggende foranstaltninger i forbindelse med zoonotisk sygdom - Forlængelse af perioden, hvor der kan gøres indsigelse**

Rådet besluttede at forlænge den periode, hvor der kan gøres indsigelse mod et udkast til Kommissionens forordning om alveolær ekinokokkose, en sjælden zoonotisk sygdom, med 2 måneder til den 14. november.

Alveolær ekinokokkose betragtes som en af de alvorligste parasitære sygdomme hos mennesker i ikketropiske områder. Den forårsages af larvestadierne af bændelormen *Echinococcus multilocularis* (EM), hvis endelige vært normalt er ræven, mens gnavere af underfamilien Arvicolinae fungerer som mellemværter.

Det, at rævepopulationerne bliver stadig større i mange europæiske byer, er særlig problematisk, ikke kun fordi mennesker tilfældigt kan blive inficeret i forbindelse med indtagelse af frugt og grøntsager, der er kontamineret med æg afstødt af inficerede ræve, men især fordi inficerede byræve kan etablere en overførselscyklus tæt ved mennesker og deres hunde.

Udkastet til Kommissionens forordning fastsætter forebyggende sundhedsmæssige foranstaltninger til bekæmpelse af EM-infektioner hos hunde.

Udkastet til forordning er en delegeret retsakt efter artikel 290 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde (TEUF) og supplerer forordning nr. 998/2003 om dyresundhedsmæssige betingelser for ikke-kommerciel transport af selskabsdyr. I overensstemmelse med TEUF medtog Rådet og Europa-Parlamentet i forordning nr. 998/2003 retten for de to til at gøre indsigelse mod en delegeret retsakt, der supplerer eller ændrer forordningen inden for en frist på to måneder fra meddelelsen. Delegerede retsakter dækker omtrent samme type foranstaltninger, som hidtil er vedtaget efter forskriftsproceduren med kontrol. Det bør påpeges, at der efter artikel 290 ikke er noget udvalg inddraget i vedtagelsen af delegerede retsakter (i modsætning til retsakter, der vedtages efter komitologiprocedurebestemmelserne).

### **AFGØRELSER TRUFFET VED SKRIFTLIG PROCEDURE**

#### **Antidumping- og udligningsforanstaltninger**

##### **– *Polyethylenterephthalat - Indien***

Rådet vedtog den 12. august en forordning om afslutning af den delvist genoptagne interimundersøgelse af antidumpingforanstaltningerne vedrørende importen af polyethylenterephthalatfolie (PET-folie) med oprindelse i Indien ([13197/11](#)).

Rådet vedtog den 1. september en forordning om afslutning af den delvist genoptagne interimundersøgelse af antidumpingforanstaltningerne vedrørende importen af polyethylenterephthalat (PET) med oprindelse i Indien uden at ændre de gældende foranstaltninger ([13443/11](#)).

Rådet vedtog den 2. september en forordning om ændring af forordning (EF) nr. 193/2007 om indførelse af en endelig udligningstold på import af visse typer polyethylenterephthalat med oprindelse i Indien og ændring af forordning (EF) nr. 192/2007 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af polyethylenterephthalat med oprindelse i bl.a. Indien ([13434/11](#)).

##### **– *bariumcarbonat - Kina***

Rådet vedtog den 16. august en forordning om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af bariumcarbonat med oprindelse i Kina efter en udløbsundersøgelse i henhold til forordning nr. 1225/2009 ([13106/11](#)).

– ***støbegods - Kina***

Rådet vedtog den 26. august en forordning om afslutning af undersøgelsen af antidumpingforanstaltningerne vedrørende importen af visse former for støbegods med oprindelse i Kina og om ophævelse af disse foranstaltninger ([13377/11](#)).

– ***garn af polyestere - Kina, Korea og Taiwan***

Rådet vedtog den 6. september en forordning om ændring af forordning (EU) nr. 1105/2010 om indførelse af en endelig antidumpingtold og om endelig opkrævning af den midlertidige antidumpingtold på importen af garn med høj styrke af polyestere med oprindelse i Kina og om afslutning af proceduren vedrørende import af garn med høj styrke af polyestere med oprindelse i Republikken Korea og Taiwan ([13456/11](#)).

**Aktindsigt - EU's arkiver**

Den 28. juli godkendte Rådet svar på

- genfremsat begæring 17/c/01/11 ([11940/1/11 REV 1](#)), idet den danske, estiske, finske og svenske delegation stemte imod
- genfremsat begæring 18/c/01/11 ([12450/11/11 REV 1](#)), idet den svenske delegation stemte imod samt
- genfremsat begæring 19/c/01/11 ([12525/11](#)).

Rådet vedtog også en partnerskabsrammeaftale vedrørende deponering af Den Europæiske Unions historiske arkiver hos Det Europæiske Universitetsinstitut i Firenze ([12847/11](#)).

**AFGØRELSER TRUFFET AF REPRÆSENTANTERNE FOR MEDLEMSSTATERNE****Udnævnelse af dommere ved Domstolen og ved Retten**

Den 8. september udnævnte repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer:

- Carl Gustav Fernlund til nyt medlem af Domstolen for en embedsperiode, der udløber den 6. oktober 2012
- Mariyana Kancheva til nyt medlem af Retten (tidligere Retten i Første Instans) for en embedsperiode, der udløber den 31. august 2013.

Domstolen består af 27 dommere udnævnt efter fælles overenskomst mellem medlemsstaternes regeringer. De udnævnes for en mandatperiode på seks år, der kan forlænges. Ophører en dommer med at udøve sit hverv inden embedsperiodens udløb, udnævnes en efterfølger for resten af perioden. Dommerne vælger Domstolens præsident af deres midte for en periode på tre år, som kan fornyes.

Retten består af mindst en dommer fra hver medlemsstat. De udnævnes for en mandatperiode på seks år, der kan forlænges. I tilfælde af at en dommer erstattes i løbet af hans/hendes mandatperiode, udnævnes en efterfølger for resten af perioden på seks år. Dommerne vælger præsidenten af deres midte for et tidsrum af tre år.

---